



## PNI Escort P05 A

Parking aid system / Einparkhilfesystem / Sistema de ayuda al aparcamiento /  
Système d'aide au stationnement / Parkolási segédrendszer / Sistema di aiuto  
al parcheggio / System pomocy w parkowaniu / Senzori parchare auto



EN	User manual .....	3
BG	Ръководство за употреба .....	6
DE	Benutzerhandbuch .....	9
ES	Manual de usuario .....	12
FR	Manuel utilisateur .....	15
HU	Használati utasítás .....	18
IT	Manuale utente .....	21
NL	Handleiding .....	24
PL	Instrukcja obsługi .....	27
RO	Manual de utilizare .....	30



The parking assist system consists of 4 ultrasonic sensors, a command unit, a rear-view camera and a rear-view mirror with LCD screen.

The system detects the distance between the car and the obstacles with the ultrasonic sensors installed in the rear bar. The obstacle image behind the car will be displayed on the screen. With sound alarm, the safe area is detected.

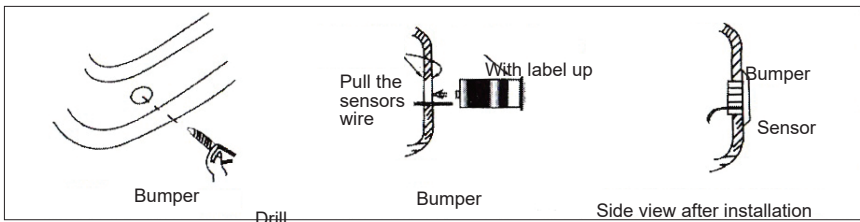
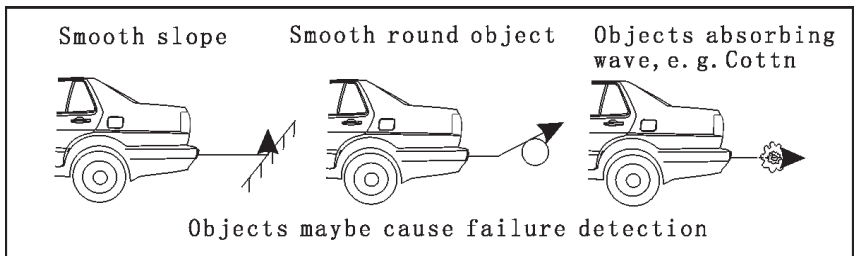
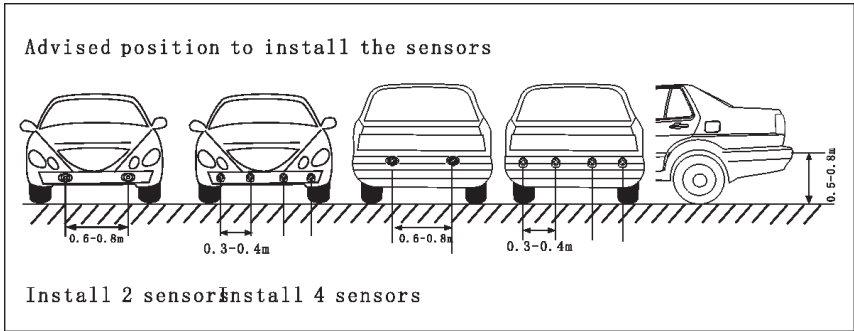
**Main features:**

- Rear view mirror with color LCD display to display the rear image
- Numeric distance display
- Alarm sound
- Two or four sensors can be mounted

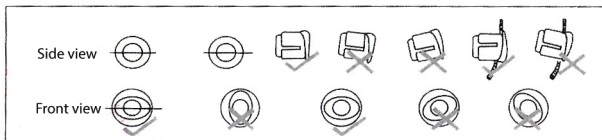
**Technical specifications:**

- Supply voltage: 10.5 - 16 V cc
- Consumption: 20 ~ 200 mA
- Detection distance: 0.3 - 2.5 m
- Frequency: 40 KHz
- Working temperature: -26 ~ +80°C

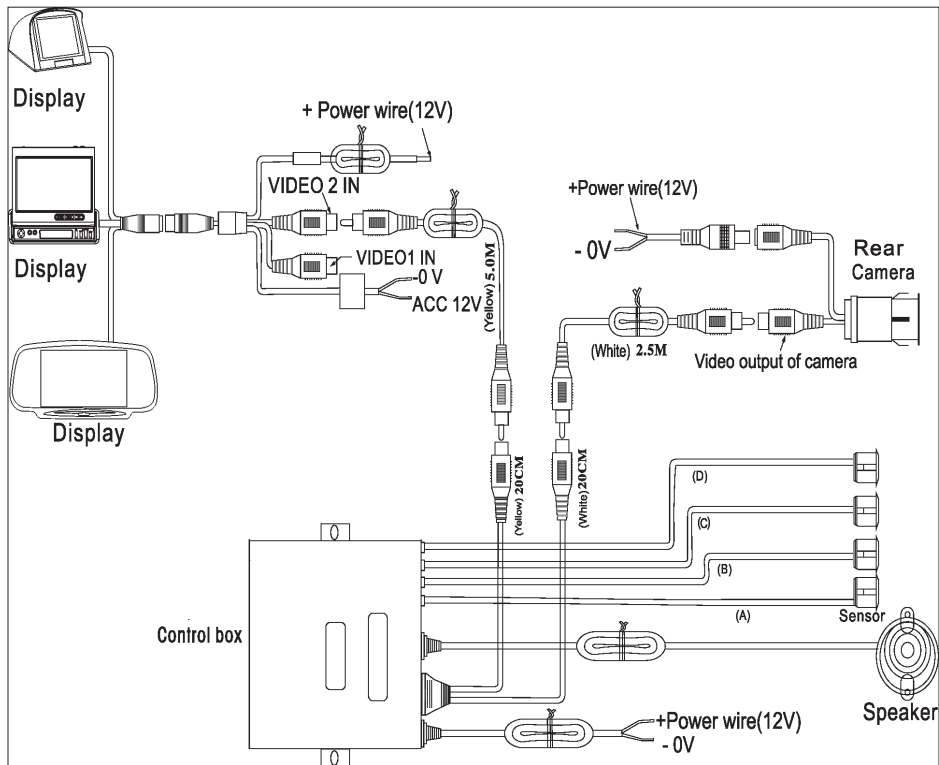
**Installation of sensors:**



## Correct positioning of sensors:



## Connection diagram:



## Alarm mode:

Stages	Distance	Awareness	Display	Alarm sound	Color
1	2.5 - 1.6m	Safe	2.5 - 1.6m	Silence	Green
2	1.5 - 1.0m	Safe	1.5 - 1.0m	Bi ... bi ... bi	Yellow
3	0.9 - 0.5m	Alarm	0.9 - 0.5m	Bi bi bi	Red
4	<0.4m	Danger	<0.4m	Biiii...	Red

### Note:

1. The 3M adhesive tape can not be used repeatedly. The gluing effect will be complete after 48 hours.
2. Sensor wires should not be cut or prolonged.
3. Mounting holes are made in the spoiler to install the sensors.

4. Please check the correct direction of the sensors.
5. Before installation, check the camera's field of view after feeding it.

### Installation and testing:

1. After installing the sensors, arrange them in the correct direction. Arrange the threads in order.
2. Plug the red lead from the control unit into the "+" light of the turn signal lamp, and the black lead at "-". Connect the red camera cable back to the "+" of the muzzle lamp. The screen must be connected to the ACC feed, the table must be connected to the straightening thread. (please study the connection diagram).
3. Connect the screen to the control unit. Connect the "Vout" output on the control unit to the "Video 2" input on the screen.
4. Put the switch in the march to test if the screen is working. In this situation, on the screen in the mirror you should have the image behind the car, you will have a white dot at the bottom of the image. This indicates that the system is under test.

### Test:

- a. If the rear image does not appear on the screen, please check that the polarity of the power supply is the correct one if the cables are connected correctly and if the voltage is greater than 10.5V. Check if the screen connector is well connected.
- b. If the distance displayed on the screen is not in line with reality or is displayed at 0.0, or a steady sound is heard, please unplug the system, and try again to insert the gear lever into the march. If problems can not be solved, the unit is damaged and needs to be changed.
- c. When testing the sensors, if the screen will sound continuously or display 0.0, please check that some parts of the machine or other objects are within the range of the sensors, if the sensor is incorrectly mounted in the hole, or if the sensor is under the influence strong sources of interference (such as exhaust pipes, other wires).
- d. If a number is displayed on the screen but there is no obstacle in front of the sensors, make sure that the sensors are wrongly facing down, please check the position and direction of the sensors. The sensors must be mounted horizontally. Sensors can detect (if incorrectly mounted) the registration number, the spare wheel or the rear spoiler.
- e. If problems can not be solved after tests, sensors may be considered defective or do not match the control unit. The whole system should be replaced.
- f. If the image is in gradient or overturned, please check the connection of the camera.
- g. For abnormal display with stripes or tilted lines, please check the compatibility between the screen and the camera.
- h. The screen can be interchanged, but the sensors and the control unit are compatible one by one.
- i. For safety reasons, the screen will only show 0.0, instead of 0.3-0.1, when it detects something within 0.0-0.4 m depending on the software. In this situation, the driver must stop immediately. When the distance is 0.5 m, the alarm sound will sound and will last for 1 second. Please be careful during maneuvers.

### Notes

- Be aware of the size of the sensor mounting hole
- During installation of the system, the engine of the car must be switched off
- System performance can be altered in the following cases: heavy rain, paved road, uneven road, vegetation, extremely hot weather, wet or cold, snow, mud or ice on sensors
- System operation may be affected by the presence of other ultrasonic waves, such as a 24 / 12V converter
- The sensors should not be mounted too tightly or too lightly
- The metal bumper can affect the performance of the system
- Do not position the control unit near the exhaust pipe or other wires
- Test the system to make sure it works properly
- This system is designed to assist the driver in parking. The manufacturer does not take responsibility for accidents after installation.

*We recommend installing the system at an authorized service center.*

*The supplier does not assume responsibility for defects caused by incorrect installation.*

Системата за подпомагане на паркирането се състои от 4 ултразвукови сензора, команден блок, камера за обратно виждане и огледало за обратно виждане с LCD екран.

Системата разпознава разстоянието между автомобила и препятствията с ултразвуковите сензори, монтирани в задната лента. Изображението на препятствието зад колата ще се покаже на екрана. Със звукова аларма се открива безопасната зона.

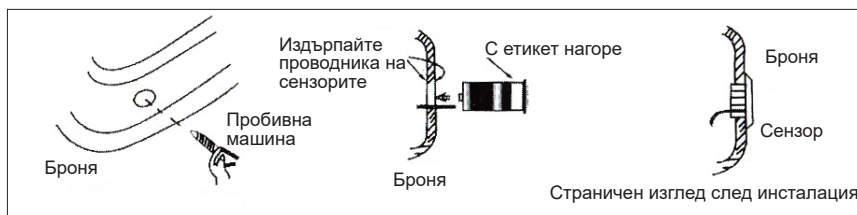
**Основните функции:**

- Огледало за обратно виждане с цветен LCD дисплей за показване на задното изображение
- Дисплей с цифрово разстояние
- Алармен звук
- Могат да се монтират два или четири сензора

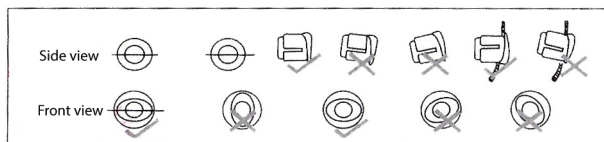
**Технически спецификации:**

- Захранващо напрежение: 10,5 - 16 V cc
- Консумация: 20 ~ 200 mA
- Разстояние за откриване: 0,3 - 2,5 m
- Честота: 40 KHz
- Работна температура: -26 ~ + 80°C

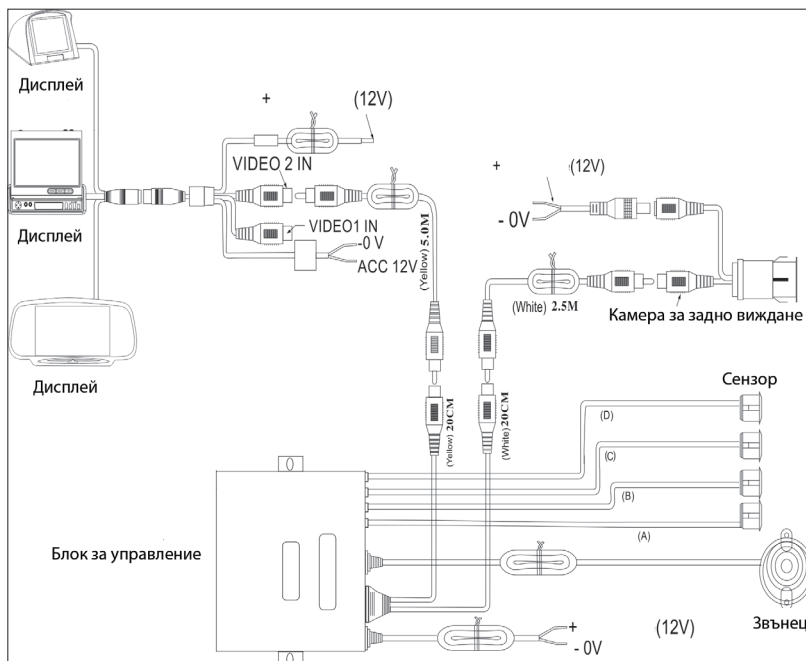
**Монтаж на сензори:**



## Правилно позициониране на сензорите:



## Схема на свързване:



## Алармен режим:

Етапи	Разстояние	Информираност	Дисплей	Алармен звук	Цвят
1	2.5 - 1.6m	Безопасно	2.5 - 1.6m	Тишина	Зелено
2	1.5 - 1.0m	Безопасно	1.5 - 1.0m	Bi ... bi ... bi	Жълто
3	0.9 - 0.5m	Аларма	0.9 - 0.5m	Bi bi bi	червен
4	<0.4m	Опасност	<0.4m	Вiiii...	червен

### Забележка:

- 3М лепящата лента не може да се използва многократно. Ефектът на залепване ще бъде завършен след 48 часа.
- Сензорните проводници не трябва да се режат или удължават.
- В спойлера са направени отвори за монтаж, за да се монтират сензорите.
- Моля, проверете правилната посока на сензорите.
- Преди да инсталирате, проверете зрителното поле на камерата, след като я подадете.

## Инсталиране и тестване:

1. След като инсталирате сензорите, ги подредете в правилната посока. Подредете нишките по ред.
2. Включете червения проводник от блока за управление в светлината „+“ на лампата за мигачите, а черния проводник в положение „-“. Свържете червения кабел на камерата обратно към „+“ на муцуната. Екранът трябва да бъде свързан към захранването АСС, масата трябва да бъде свързана с изправящата нишка. (моля, проучете схемата на свързване).
3. Свържете екрана към контролния блок. Свържете изхода “Vout” на контролния блок към входа “Video 2” на екрана.
4. Поставете превключвателя в марша, за да проверите дали екранът работи. В тази ситуация на екрана в огледалото трябва да имате изображението зад колата, ще имате бяла точка в долната част на изображението. Това показва, че системата е в процес на изпитване.

## Тест:

- а. Ако задното изображение не се появи на екрана, моля, проверете дали поляриността на захранването е правилната, ако кабелите са свързани правилно и дали напрежението е по-голямо от 10,5V. Проверете дали конекторът на екрана е добре свързан.
- б. Ако разстоянието, показано на екрана, не е в съответствие с реалността или се показва на 0.0, или се чува постоянен звук, моля, изключете системата и опитайте отново да вкарате скоростния лост в марша. Ако проблемите не могат да бъдат решени, уредът е повреден и трябва да се смени.
- с. При тестване на сензорите, ако екранът ще звучи непрекъснато или ще показва 0.0, моля, проверете дали някои части на машината или други предмети са в обхвата на сензорите, ако сензорът е неправилно монтиран в отвора или ако сензорът е под влиянието на силни източници на смущения (като изпускателни тръби, други проводници).
- д. Ако на екрана се показва номер, но няма пречка пред сензорите, уверете се, че сензорите са обърнати неправилно надолу, моля, проверете позицията и посоката на сензорите. Сензорите трябва да бъдат монтирани хоризонтално. Сензорите могат да открият (ако са неправилно монтирани) регистрационния номер, резервното колело или задния спойлер.
- д. Ако проблемите не могат да бъдат решени след тестове, сензорите могат да се считат за дефектни или да не съпадат с контролния блок. Цялата система трябва да бъде заменена.
- е. Ако изображението е в градиент или е обърнато, моля, проверете връзката на камерата.
- ж. За необичаен дисплей с ивици или наклонени линии, моля, проверете съвместимостта между екрана и камерата.
- з. Екранът може да бъде разменен, но сензорите и контролното устройство са съвместими един по един.
- и. От съображения за безопасност екранът ще показва само 0.0, вместо 0.3-0.1, когато открие нещо в рамките на 0.0-0.4 m в зависимост от софтуера. В тази ситуация водачът трябва незабавно да спре. Когато разстоянието е 0,5 m, звукът на алармата ще прозвучи и ще продължи 1 секунда. Моля, бъдете внимателни по време на маневри .

## Бележки

- Имайте предвид размера на отвора за монтиране на сензора
- По време на инсталирането на системата двигателят на автомобила трябва да бъде изключен
- Работата на системата може да се промени в следните случаи: проливен дъжд, павиран път, неравен път, растителност, изключително горещо време, мокро или студено, сняг, кал или лед върху сензорите
- Работата на системата може да бъде повлияна от наличието на други ултразвукови вълни, като 24 / 12V преобразувател
- Сензорите не трябва да се монтират твърде плътно или прекалено леко
- Металната броня може да повлияе на работата на системата
- Не поставяйте контролния блок близо до изпускателната тръба или други проводници
- Тествайте системата, за да се уверите, че работи правилно
- Тази система е предназначена да помага на водача при паркиране. Производителят не поема отговорност за аварии след монтажа.

*Препоръчваме да инсталирате системата в оторизиран сервизен център.*

*Доставчикът не поема отговорност за дефекти, причинени от неправилна инсталация.*



Das System hat 4 Ultraschallsensoren, eine Steuerungseinheit, Kamera Rückwärtsgang und Rückspiegel mit LCD Bildschirm.

Das System detektiert die Strecke zwischen Auto und Hindernissen mit Hilfe von Ultraschallsensoren, die in der hinteren Stoßstange eingebaut sind.

Das Bild mit den Hindernissen hinter dem Auto wird auf dem Bildschirm angezeigt. Mit Hilfe des Alarms, wird den sicheren Bereich detektiert.

### Hauptmerkmale:

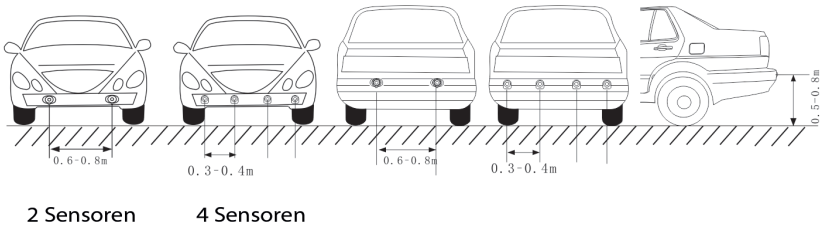
- Rückspiegel mit farbigen LCD Bildschirm, um das Bild hinten anzuzeigen.
- Bildschirm mit numerischer Strecke
- Alarm
- Es können 2 oder 4 Sensoren eingebaut werden

### Technische Spezifikationen:

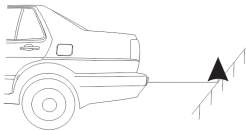
- Versorgungsspannung: 10.5 – 16 V c.c.
- Verbrauch: 20 ~ 200 mA
- Detektion Strecke: 0.3 – 2.5 m
- Frequenz: 40 KHz
- Arbeitstemperatur: -26 ~ +80°C

### Einbau Sensoren:

#### Empfohlene Positionen für die Montage der Sensoren



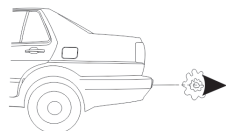
Leichter Hang



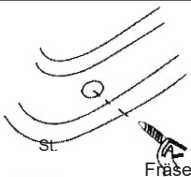
Rundes Objekt



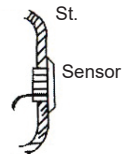
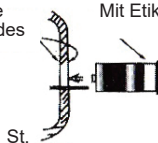
Objekte, die die Wellen absorbieren.



Objekte können Erkennungsfehler verursachen.

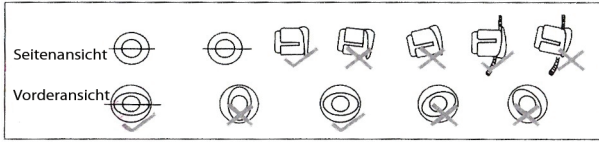


Ziehen Sie die Draht des Sensors

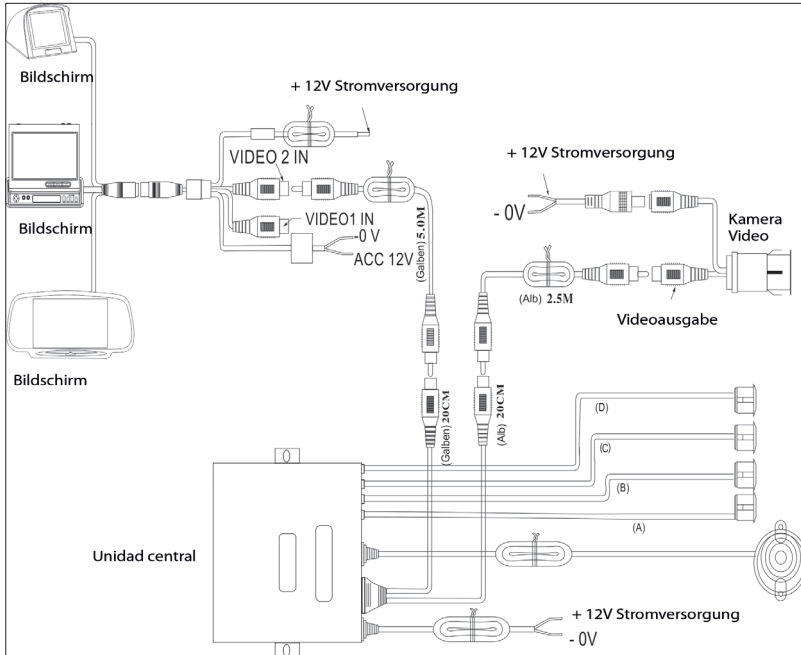


Seitliche Sicht nach Einbau

## Richtiges Positionieren der Sensoren:



## Anschlussdiagramm:



## Modus Alarm:

Zustand	Strecke	Wahrnehmung	Anzeige	Alarm	Farbe
1	2.5 - 1.6m	In Sicherheit	2.5 - 1.6m	stumm	Grün
2	1.5 - 1.0m	In Sicherheit	1.5 - 1.0m	seltene Laute	Gelb
3	0.9 - 0.5m	Alarm	0.9 - 0.5m	häufige Laute	Rot
4	<0.4m	Gefahr	<0.4m	Laut kontinuierlich	Rot

### Hinweis:

1. Das doppelseitige Klebeband 3M kann nicht mehrmals verwendet werden. Das Band muss für ein effizientes Kleben sauber sein. Das Kleben wirkt komplett nach 48 Stunden.
2. Die Drähte der Sensoren müssen nicht geschnitten oder verlängert werden.
3. Für den Einbau der Sensoren werden die Montagelöcher in Spoiler gemacht
4. Bitte prüfen Sie die richtige Richtung der Sensoren
5. Bevor Einbau prüfen Sie das Sichtfeld der Kamera, nachdem Sie sie versorgt haben.

## Einbau und Testen

1. Nachdem Sie die Sensoren richtig eingebaut haben, richten Sie die Sensoren in der richtigen Richtung ein. Ordnen Sie die Drähte richtig.
2. Verbinden Sie das rote Kabel von der Steuerungseinheit mit "+" in der Lampe des Rückwärtsganges und das schwarze Kabel mit "-". Verbinden Sie das rote Kabel der Rückwärtskamera mit "+" der Lampe für Rückwärtsgang. Der Bildschirm muss mit der ACC Versorgung verbunden werden, die Masse muss am Erdungsdraht angeschlossen werden (Bitte sehen Sie das Anschlussdiagramm)
3. Verbinden Sie den Bildschirm mit der Steuerungseinheit. Verbinden Sie den Ausgang "Vout" auf der Steuerungseinheit mit dem Eingang "Video 2" auf dem Bildschirm.
4. Benutzen Sie den Geschwindigkeitshebel im Rückwärtsgang um zu testen ob der Bildschirm funktioniert. Auf dem Bildschirm im Rückspiegel sollten Sie das Bild hinter dem Auto sehen, Sie sehen einen weißen Punkt in der Mitte unten im Bild. Das zeigt, dass das System getestet wird.

### Test:

- a. Wenn auf dem Bildschirm das Bild hinter dem Auto nicht erscheint, bitte prüfen Sie die Polarität der Versorgung, prüfen Sie, ob die Kabel richtig verbunden wurden und ob die Spannung höher als 10.5 V ist. Prüfen Sie, ob die Muffe des Bildschirms richtig angeschlossen ist.
- b. Wenn die angezeigte Strecke nicht entspricht, oder wenn 0.0 angezeigt wird, oder wenn man einen kontinuierlichen Laut hört, bitte unterbrechen Sie die Versorgung des Systems und versuchen Sie erneut den Geschwindigkeitshebel im Rückwärtsgang zu benutzen. Wenn die Probleme nicht gelöst werden können, ist die Einheit kaputt und muss ersetzt werden.
- c. Wenn Sie die Sensoren testen und wenn der Bildschirm kontinuierlich läutet oder 0.0 anzeigt, prüfen Sie, ob Gegenstände in der Reichweite der Sensoren liegen, ob der Sensor falsch im Loch eingebaut ist, oder ob der Sensor von starken Interferenzen beeinflusst wird (z.B. Auspuff oder andere Drähte)
- d. Wenn auf dem Bildschirm eine Zahl angezeigt wird, aber kein Hindernis vor den Sensoren liegt, prüfen Sie, ob die Sensoren richtig nach oben eingebaut sind und nicht nach unten, prüfen Sie die Position und die Richtung der Sensoren. Die Sensoren müssen waagrecht eingebaut werden. Die Sensoren können detektieren (wenn sie falsch eingebaut sind) das Kennzeichen, das Reserverad und den hinteren Spoiler.
- e. Wenn die Probleme nach dem Testen nicht gelöst werden können, sind die Sensoren kaputt oder passen nicht an der Steuerungseinheit. Sie sollten das ganze System ersetzen.
- f. Wenn das Bild nicht klar oder umgekehrt ist, prüfen Sie bitte den Anschluss der Rückwärtskamera.
- g. Wenn das Bild gestreift ist, prüfen Sie bitte die Kompatibilität zwischen Bildschirm und Kamera.
- h. Der Bildschirm kann vertauscht sein, aber die Sensoren und die Steuerungseinheit sind kompatibel.
- i. Aus Sicherheitsgründen zeigt der Bildschirm nur 0.0, statt 0.3-0.1, wenn etwas zwischen 0.00-0.4 m detektiert wird. (laut Software). In diesem Fall muss der Fahrer sofort anhalten. Wenn die Strecke 0.5m ist, ertönt der Alarm für eine Sekunde. Bitte passen Sie beim Fahren auf.

### Hinweise

1. Achten Sie auf die Dimension des Montagelochs der Sensoren oder der Rückwärtskamera.
2. Wenn Sie das System einbauen, muss der Motor ausgeschaltet sein.
3. Die Leistungen des Systems können von folgenden Faktoren beeinträchtigt werden: starkem Regen, Pflasterstraße, unebene Straße, Vegetation, sehr warmes, feuchtes oder kaltes Wetter, Schnee, Schlamm, Eis auf die Sensoren.
4. Das System kann auch von anderen Ultraschallwellen beeinträchtigt werden: z.B. Konverter 24/12V
5. Bauen Sie die Sensoren nicht zu eng oder zu weit ein.
6. Die metallische Stoßstange kann die Leistungen des Systems beeinträchtigen.
7. Stellen Sie die Steuerungseinheit nicht neben dem Auspuff oder neben anderen Drähten
8. Testen Sie das System um sicher zu sein, dass es richtig funktioniert.
9. Das System unterstützt Sie beim Parken, der Hersteller trägt keine Verantwortung für die Unfälle nach Einbau des Systems.

*Wir empfehlen, dass Sie das System bei einem autorisierten Service einbauen.  
Der Lieferant trägt keine Verantwortung für Defekte wegen falschem Einbau.*

El sistema de asistencia al estacionamiento consta de cuatro sensores ultrasónicos, una unidad de control, una cámara de marcha atrás y un espejo retrovisor con pantalla LCD.

El sistema detecta la distancia entre el automóvil y los obstáculos con los sensores ultrasónicos instalados en la barra trasera. La imagen con los obstáculos detrás del automóvil se mostrará en la pantalla. Con alarma sonora, se detecta la zona segura.

### Características principales:

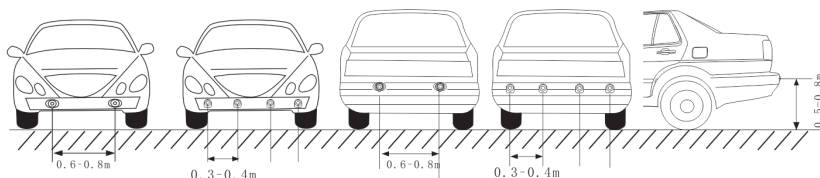
- Espejo retrovisor con pantalla LCD a color para mostrar la imagen trasera
- Visualización de distancia numérica
- Sonido de alarma
- Se pueden montar dos o cuatro sensores

### Especificaciones técnicas:

- Fuente de alimentación: 10.5 – 16 V c.c.
- Consumo: 20 ~ 200 mA
- Distancia de detección: 0.3 – 2.5 m
- Frecuencia: 40 KHz
- Temperatura de trabajo: -26 ~ +80°C

### Instalación de los sensores:

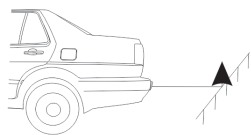
#### Ubicaciones recomendadas para montar los sensores



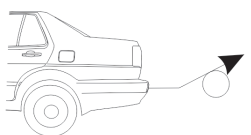
2 sensores

4 sensores

Fácil pendiente



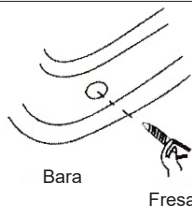
Objeto redondo



Objetos que absorben las ondas.



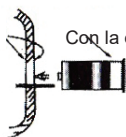
Los objetos pueden causar errores de detección.



Barra

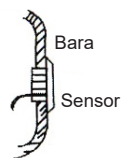
Fresa

Tire del cable del sensor



Barra

Coja la etiqueta arriba

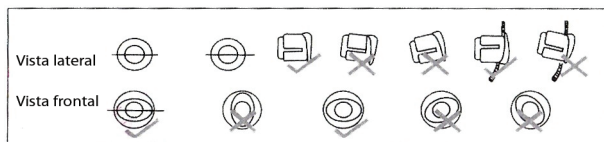


Barra

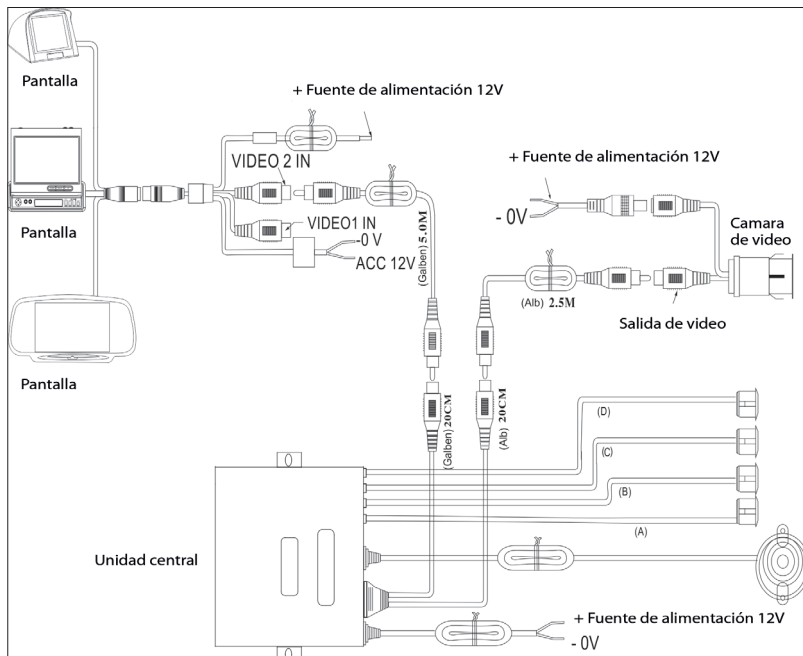
Sensor

Vista lateral después de la instalación

## Posicionamiento correcto de los sensores:



## Diagrama de conexión:



## Modo de alarma:

Estadio	Distancia	Concienciación	Visualización	Sonido de alarma	Color
1	2.5 - 1.6m	A salvo	2.5 - 1.6m	Sin sonido	Verde
2	1.5 - 1.0m	A salvo	1.5 - 1.0m	Sonidos raros	Amarillo
3	0.9 - 0.5m	Alarma	0.9 - 0.5m	Sonidos frecuentes	Rojo
4	<0.4m	Peligro	<0.4m	Sonido continuo	Rojo

### Nota:

1. La cinta adhesiva 3M no puede usarse repetidamente. La cinta debe limpiarse para un encolado efectivo. El efecto de encolado se completará después de 48 horas.
2. Los cables del sensor no deben cortarse ni prolongarse.
3. Los orificios de montaje se hacen en el spoiler para instalar los sensores.
4. Compruebe la dirección correcta de los sensores.
5. Antes de la instalación, verifique el campo de visión de la cámara después de alimentarla.

## Instalación y pruebas

1. Después de instalar los sensores, colóquelos en la dirección correcta. Organiza los hilos en orden.
2. Conecte el cable rojo de la unidad de control al “+” de la lámpara de marcha atrás y el cable negro al “-”. Vuelva a conectar el cable rojo de la cámara de marcha atrás al “+” de la lámpara de marcha atrás. La pantalla debe estar conectada a la fuente ACC, la mesa debe estar conectada al hilo de puesta a tierra. (por favor estudia el diagrama de conexión).
3. Conecte la pantalla a la unidad de control. Conecte la salida “Vout” en la unidad de control a la entrada “Video 2” en la pantalla.
4. Coloque el cambiador en la marcha atrás para probar si la pantalla está funcionando. En esta situación, la pantalla del espejo debe tener la imagen detrás del automóvil, tendrá un punto blanco en el medio a base de la imagen. Esto indica que el sistema está bajo prueba.

### Prueba:

- a. Si la imagen trasera no aparece en la pantalla, verifique que la polaridad de la fuente de alimentación sea correcta, si los cables están conectados correctamente y el voltaje es superior a 10.5V. Compruebe si el manguito de la pantalla está bien conectado.
- b. Si la distancia que se muestra en la pantalla no está alineada con la realidad, o se muestra 0.0, o si se escucha un sonido constante, desenchufe el sistema e intente de nuevo insertar la palanca de cambio de velocidades en la marcha atrás. Si los problemas no se pueden resolver, la unidad está dañada y debe cambiarse.
- c. Al probar los sensores, si la pantalla sonará continuamente o mostrará 0.0, compruebe que algunas partes de la máquina u otros objetos estén dentro del rango de acción de los sensores, si el sensor está montado incorrectamente en el orificio o si el sensor está bajo la influencia de algunos fuentes de fuerte interferencia (como tubos de escape, otros cables).
- d. Si se muestra un número en la pantalla pero no hay ningún obstáculo frente a los sensores, debe verificarse si los sensores están mirando hacia abajo de manera incorrecta, verifique la posición y la dirección de los sensores. Los sensores deben montarse horizontalmente. Los sensores pueden detectar (si están montados incorrectamente) el número de registro, la rueda de repuesto o el spoiler trasero.
- e. Si los problemas no se pueden resolver después de las pruebas, los sensores pueden considerarse defectuosos o no coinciden con la unidad de control. Todo el sistema debe ser reemplazado.
- f. Si la imagen está en gradiente o volcada, verifique la conexión de la cámara de marcha atrás.
- g. Para una visualización anormal con líneas rayadas o inclinadas, verifique la compatibilidad entre la pantalla y la cámara.
- h. La pantalla se puede intercambiar, pero los sensores y la unidad de control son compatibles uno por uno.
- i. Por razones de seguridad, la pantalla solo mostrará 0.0, en lugar de 0.3-0.1, cuando detecte algo dentro de 0.0-0.4 m, dependiendo del software. En esta situación, el conductor debe detenerse inmediatamente. Cuando la distancia es de 0.5 m, el sonido de la alarma sonará durante 1 segundo. Por favor ten cuidado durante las maniobras.

### Notas

1. Preste atención al tamaño del soporte del sensor y la cámara de marcha atrás.
2. El motor debe estar apagado durante la instalación.
3. El rendimiento del sistema puede modificarse en los siguientes casos: lluvia intensa, camino pavimentado, camino irregular, vegetación, clima extremadamente caluroso, húmedo o frío, nieve, barro o hielo en los sensores.
4. El funcionamiento del sistema puede verse afectado por la presencia de otras ondas ultrasónicas, como las emitidas por un 24 / 12V
5. Los sensores no deben montarse demasiado apretados o demasiado ligeros
6. La barra metálica puede afectar el rendimiento del sistema.
7. No coloque la unidad de control cerca del tubo de escape u otros cables
8. Pruebe el sistema para asegurarse de que funciona correctamente
9. Este sistema está diseñado para ayudarle a estacionar, y el fabricante no se responsabiliza por los accidentes ocurridos después de la instalación.

*Recomendamos instalar el sistema en un centro de servicio autorizado.*

*El proveedor no asume ninguna responsabilidad por los defectos causados por una instalación incorrecta.*

Le système d'assistance au parking est composé de 4 capteurs à ultrasons, de l'unité de commande, du caméra de marche arrière et du rétroviseur à l'écran LCD.

Le système détecte la distance entre la voiture et les obstacles par les capteurs à ultrasons installés dans le pare-choc arrière. L'image avec les obstacles derrière la voiture sera affichée sur l'écran. A l'aide de l'alarme sonore, on détecte la région sûre.

### Les caractéristiques principales:

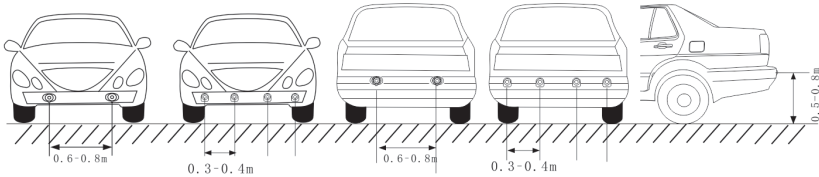
- Rétroviseur à l'écran LCD en couleurs pour afficher l'image derrière.
- Ecran avec la distance numérique.
- Son de l'alarme
- On peut installer 2 ou 4 capteurs

### Les spécifications techniques:

- Tension d'alimentation: 10.5 – 16 V c.c.
- Consommation: 20 ~ 200 mA
- Distance de détection: 0.3 – 2.5 m
- Fréquence: 40 KHz
- Température de travail: -26 ~ +80°C

### L'installation des capteurs:

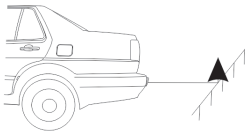
#### Positions recommandées pour le montage des capteurs



2 capteurs

4 capteurs

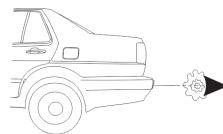
Pente facile



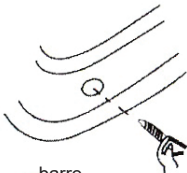
Objet rond



Objets qui absorbent les vagues.



Les objets peuvent provoquer des erreurs de reconnaissance.



barre

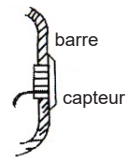
Freza

Tirez le fil du capteur



barre

Avec l'étiquette vers haut

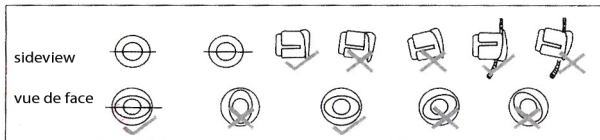


barre

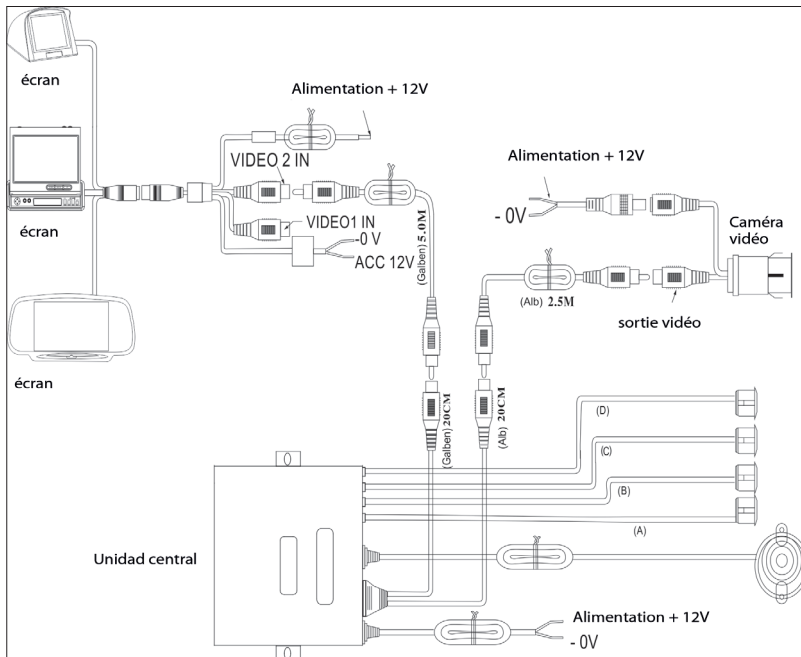
capteur

La vue laterale apres l'installation

## La position correcte des capteurs:



## Le diagramme des connexions:



## Le mode de l'alarme:

Etape	Distance	Sensibilisation	Affichage	Son de l'alarme	Couleur
1	2.5 - 1.6m	En sécurité	2.5 - 1.6m	Sans son	Vert
2	1.5 - 1.0m	En sécurité	1.5 - 1.0m	Sons rares	Jaune
3	0.9 - 0.5m	Alarme	0.9 - 0.5m	Sons fréquents	Rouge
4	<0.4m	Danger	<0.4m	Son continu	Rouge

### Observation:

1. La bande double adhésive 3M ne peut pas être utilisée à plusieurs reprises. La bande doit être propre pour le collage efficace. L'effet de collage sera atteint après 48 heures.
2. Les fils des capteurs ne doivent pas être coupés ou prolongés.
3. Les orifices de montage sont faits dans le déflecteur pour installer les capteurs.
4. On vous prie de vérifier la direction correcte des capteurs.
5. Avant l'installation vérifiez le champ de visualisation du caméra après l'alimentation.



## Installation et test

1. Après l'installation des capteurs, vous devez les placer dans la direction correcte. Fixez les fils en ordre.
2. Connectez le câble rouge de l'unité de commande au „+” de la lampe de marche arrière et le câble noir au „-”. Connectez le câble rouge du caméra de marche arrière au „+” de la lampe de marche arrière. L'écran doit être connecté à l'alimentation ACC, la masse doit être connectée au fil de la prise de terre (on vous prie d'étudier le diagramme des connexions).
3. Connectez l'écran à l'unité de commande. Connectez la sortie „Vout” de l'unité de commande à l'entrée „Video 2” de l'écran.
4. Fixez le levier de vitesses en marche arrière pour vérifier si l'écran fonctionne. Dans ce cas sur l'écran du rétroviseur vous devez voir l'image derrière la voiture, vous aurez un point blanc au milieu à la base de l'image. Cela indique le fait que le système est en cours de vérification.

### Test:

- a. Si sur l'écran vous ne voyez pas l'image derrière la voiture, on vous prie de vérifier si la polarité de l'alimentation est correcte, si les câbles ont été correctement connectés, si la tension est plus que 10.5V. Vérifiez si le jack de l'écran a été bien connecté.
- b. Si la distance affichée sur l'écran n'est pas conforme avec la valeur réelle ou si la valeur 0.0 a été affichée ou on entend un son continu, on vous prie d'arrêter l'alimentation du système et d'essayer encore une fois d'introduire le levier de vitesses en marche arrière. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, l'unité est avariée et elle doit être remplacée.
- c. Lorsque vous vérifiez les capteurs, si l'écran vous donne un son continu ou affiche la valeur 0.0, on vous prie de vérifier si certaines parties de la voiture ou d'autres objets sont dans la proximité des capteurs, si le capteur a été correctement installé dans l'orifice ou si le capteur est sous l'influence de certaines sources d'interférences fortes (par exemple les tuyaux d'évacuation ou autres fils).
- d. Si sur l'écran on affiche une valeur, mais il n'y a aucun obstacle devant les capteurs, il faut vérifier si les capteurs ont été incorrectement placés avec la face vers le bas. On vous prie de vérifier la position et la direction des capteurs. Les capteurs doivent être montés horizontalement. Les capteurs peuvent détecter (s'ils sont incorrectement installés) la plaque d'immatriculation, la roue de rechange ou le déflecteur arrière.
- e. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus après les tests, on peut considérer que les capteurs sont avariés ou ils ne correspondent pas à l'unité de commande. Le système entier devrait être remplacé.
- f. Si l'image est en pente ou renversée, on vous prie de vérifier la connexion du caméra de marche arrière.
- g. Au cas de l'affichage anormal à rayures ou pointillés on vous prie de vérifier la compatibilité entre l'écran et le caméra.
- h. L'écran peut être interchangé, mais les capteurs et l'unité de commande sont compatibles l'un à l'autre.
- i. Pour des raisons de sécurité, l'écran va afficher seulement la valeur 0.0 au lieu de 0.3-0.1, lorsqu'il va détecter quelque chose dans la distance de 0.0-0.4 m en fonction du logiciel. Dans cette situation le chauffeur doit immédiatement arrêter. Lorsque la distance est de 0.5 m, l'alarme va sonner pendant 1 seconde. On vous prie de faire attention pendant les manoeuvres.

### Observation

1. Attention à la dimension de l'orifice de montage des capteurs et du caméra de marche arrière.
2. Pendant l'installation du système, le moteur doit être arrêté.
3. Les performances du système peuvent être altérées dans les cas suivants: tempête, route pavée, route accidentée, végétation, chaleur, temps humide ou froid, présence de la neige, de la boue ou de la glace sur les capteurs.
4. Le fonctionnement du système peut être affecté par la présence des autres ondes ultrasoniques, par exemple par le convertisseur de 24/12V.
5. Les capteurs ne doivent pas être installés trop étroitement ou trop légèrement.
6. La barre en métal peut affecter les performances du système.
7. Ne placez pas l'unité de commande près du tuyau d'échappement ou d'autres fils.
8. Vérifiez le système et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.
9. Ce système a le rôle de vous assister au parking et le producteur n'assume pas la responsabilité pour les accidents produits après son installation.

*On vous recommande l'installation du système au service autorisé.*

*Le fournisseur n'est pas responsable pour les dommages produits à cause de l'installation incorrecte.*

A parkolássegítő rendszer 4 ultrahangos érzékelőből, egy vezérlő egységből, egy menetelő kamera és egy visszapillantó tükörből áll, LCD képernyővel.

A rendszer észleli a távolságot az autó és az akadályok között az ultrahangos érzékelők segítségével. A képek az akadályokról amelyek az autó háta mögött vannak megjelennek a képernyőn. Hangjelzéssel érzékeli a biztonságos területet.

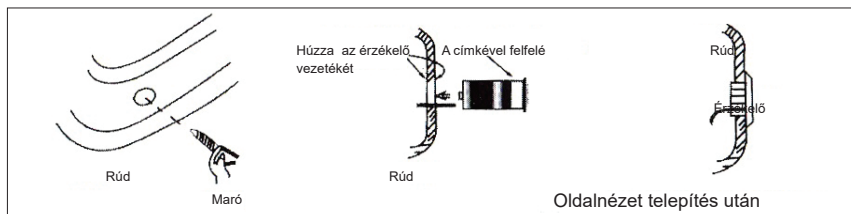
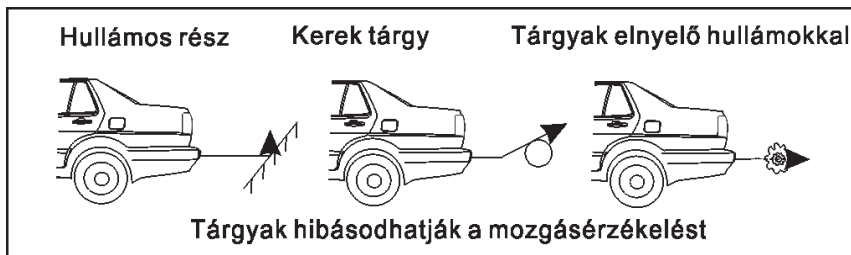
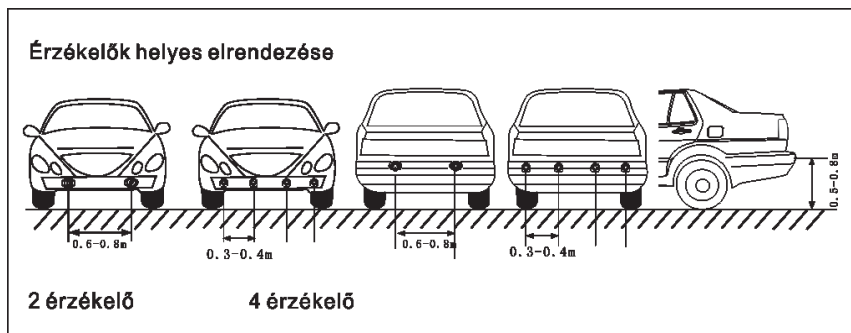
### Főbb jellemzők:

- Hátsó tükör színes LCD kijelzővel a hátsó kép megjelenítéséhez
- Numerikus távolság kijelző
- Fel lehet szerelni 2 vagy 4 érzékelőt

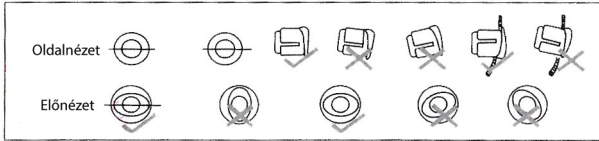
### Műszaki adatok:

- Tápellátás: 10.5 – 16 V c.c.
- Fogyasztás: 20 ~ 200 mA
- Érzékelési távolság: 0.3 – 2.5 m
- Frekvencia: 40 KHz
- Működési hőmérséklet: -26 ~ +80°C

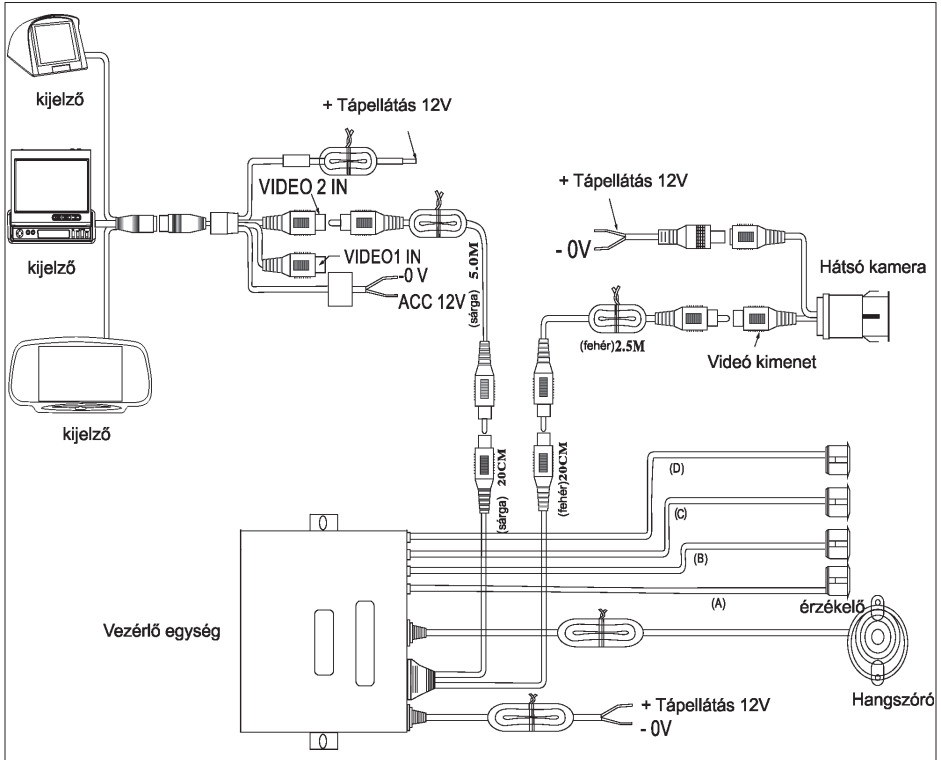
### Érzékelők telepítése:



### Érzékelők helyes elhelyezése:



## Kapcsolati rajz :



## Riasztási üzemmód :

Állapot	Távolság	Constientzare	Megjelenítés	Riasztási hang	Szín
1	2.5 - 1.6m	Biztonságban	2.5 - 1.6m	Hang nélkül	Zöld
2	1.5 - 1.0m	Biztonságban	1.5 - 1.0m	Ritka hangok	Sárga
3	0.9 - 0.5m	Riasztás	0.9 - 0.5m	Gyakori hangok	Piros
4	<0.4m	Veszély	<0.4m	Folyamatos hang	Piros

## Megjegyzés:

1. A 3M ragasztószalag nem használható többször. A szalagot meg kell tisztítani a hatékony ragasztáshoz. A

ragasztó hatás 48 óra elteltével befejeződik.

2. Az érzékelő vezetékeit nem szabad vágni vagy meghosszabbítani.
3. A beépítési lyukak spoilerbe végezzük el, hogy telepíteni tudja az érzékelőket
4. Ellenőrizze az érzékelők helyes irányát.
5. A telepítés előtt ellenőrizze a kamera nézet mezőjét az adagolás után.

## Telepítés és tesztelés

1. Az érzékelők telepítése után állítsa be a megfelelő irányba. Rendezze el a szálakat.
2. Csatlakoztassa a piros vezetéket a vezérlőegységtől a "+" lámpához és a fekete vezetéket a "-" jelre. Csatlakoztassa a kamera piros kábelét lámpa "+" -jéhez. A képernyőt az ACC tápláláshoz kell csatlakoztatni, a táblát az igazító szálhoz kell csatlakoztatni. (tanulmányozza a kapcsolat diagramját).
3. Csatlakoztassa az elektronikus kijelzőt a központi vezérlőegységhez. Csatlakoztassa a vezérlőegység "Vout" kimenetét a "Video 2" bemenetre a képernyőn.
4. Helyezze a kapcsolót a menetélsre, hogy tesztelje, ha a képernyő működik. Ebben a helyzetben a képernyő tükrében kell látszódnia a képnek ami az autó mögött van , fehér kép lesz a kép közepén. Ez azt jelzi, hogy a rendszer tesztelés alatt áll.

### Tesztelés:

- a. Ha a kijelzőn semmi sem jelenik meg, ellenőrizze a polaritást és a tápfeszültséget(>10.5V). Ellenőrizze, hogy a kijelző dugója jól van-e csatlakoztatva.
- b. Ha a kijelzett távolság nem felel meg a valóságnak, vagy 0,0-es vagy állandó hang hallható, kérjük, húzza ki a rendszert, és próbálja újra a sebességváltó kart. Ha a probléma nem oldható meg, az egység sérült, és módosítani kell.
- c. Az érzékelők tesztelésénél, ha a kijelző folyamatos hangjelzést ad le , vagy 0.0-et mutat, ellenőrizze, hogy az autó egy részei vagy más objektumok egyes részei az érzékelők tartományán belül vannak-e, ha az érzékelő helytelenül van felszerelve, vagy ha az érzékelő erős interferenciaforrások (például kipufogócsövek, egyéb vezetékek) befolyása alatt van.
- d. Ha van egy szám a kijelzőn, de nincs akadály az érzékelők számára, győződjön meg róla, hogy az érzékelők rosszul vannak lefelé szerelve; ellenőrizze az érzékelők helyzetét és irányát. Az érzékelőket vízszintesen kell felszerelni. Ha hibásan vannak felszerelve, az érzékelők felismeri a regisztrációs számot, a pótkereket vagy a hátsó spoileret.
- e. Ha a problémákat a tesztek után nem lehet megoldani, az érzékelők hibásnak tekinthetők, vagy nem illeszkednek a vezérlőegységhez. Az egész rendszert ki kell cserélni.
- f. Ha a kép fejjel lefelé van vagy felborult , kérjük ellenőrizze a tolatókamera csatlakozást.
- g. A csikok vagy az elcsúsztható vonalak eltüntetéséhez ellenőrizze a képernyő és a kamera közötti kompatibilitást.
- h. A képernyő cserélhető, de az érzékelők és a vezérlő egység egyenként kompatibilisek.
- i. Biztonsági okokból a képernyő csak 0,0 fog mutatni 0.3-0.1 helyett, ha valamit felfedez 0.0 -0.4 m távolság között szoftvertől függően. Ebben az esetben a sófor le kell állnia. Amikor a távolság 0.5 m a riasztó hangja szólni fog és 1 másodpercet fog tartani. Kérjük legyen óvatos a manőverek során.

### Megjegyzés

1. Vigyázzon az érzékelők szerelési lyuk méretéhez és a tolatókamerához.
  2. A rendszer telepítése során a gép motorját ki kell kapcsolni.
  3. A rendszer teljesítménye a következő esetekben módosulhat: heves eső, aszfaltozott út, egyenetlen út, növényzet, rendkívül forró időjárás, nedves vagy hideg, hó, sár vagy jég a szenzorokon
  4. A rendszer működését befolyásolhatják más ultrahanghullámok, például 24 / 12V átalakító
  5. Az érzékelőket ne szerelje túl szorosan vagy túl könnyűen
  6. A fém rúdja befolyásolhatja a rendszer teljesítményét
  7. Ne helyezze a vezérlőegységet a kipufogócső vagy egyéb vezetékek közelében
  8. Ellenőrizze a rendszert, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik
  9. Ez a rendszer a parkolóban segítséget nyújt, és a gyártó nem vállal felelősséget a telepítés után bekövetkezett balesetekért.
- Javasoljuk, hogy telepítse a rendszert egy hivatalos szervizközpontba.  
A szállító nem vállal felelősséget a hibás telepítés által okozott hibákért.

Il sistema di assistenza al parcheggio è composto da quattro sensori a ultrasuoni, un'unità di comando, una telecamera per retro marcia e uno specchietto retrovisore con schermo LCD.

Il sistema rileva la distanza tra l'auto e gli ostacoli con i sensori ad ultrasuoni installati nella barra posteriore. L'immagine degli ostacoli dietro l'auto verrà visualizzata sullo schermo. Con l'allarme sonoro, viene rilevata l'area di sicurezza.

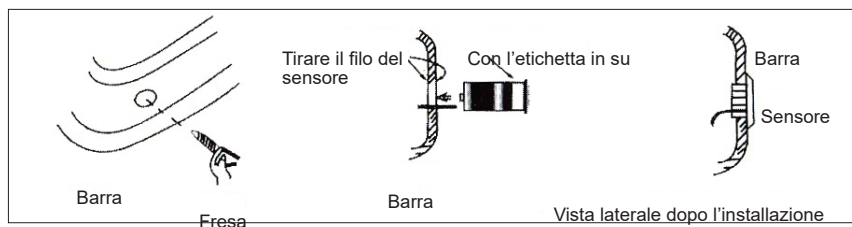
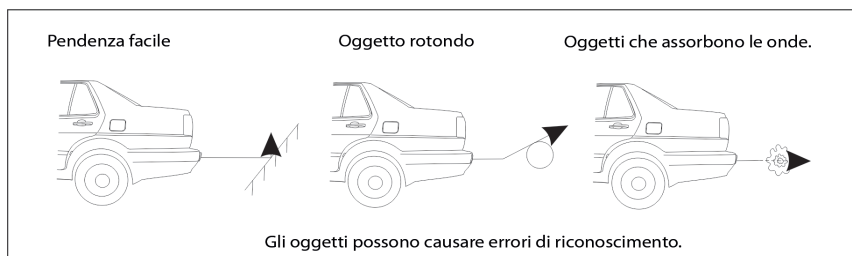
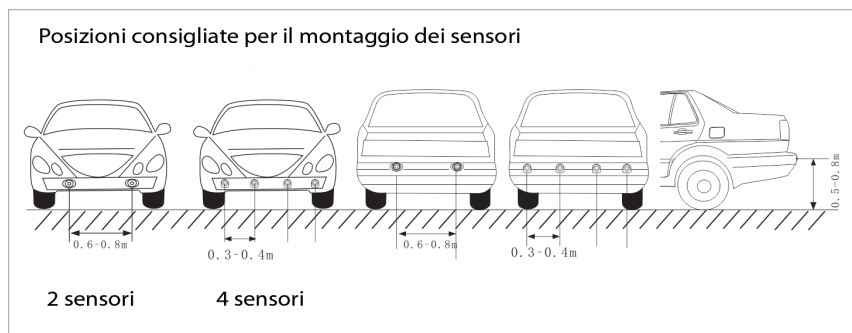
### Caratteristiche principali:

- Specchietto retrovisore con display LCD a colori per visualizzare l'immagine dietro l'auto
- Visualizzazione della distanza espressa in metri
- Suono di allarme
- Possibilità di montare due o quattro sensori

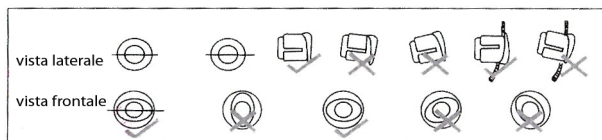
### Specifiche tecniche:

- Tensione di alimentazione: 10,5 - 16 V cc
- Consumo: 20 ~ 200 mA
- Distanza di rilevamento: 0,3 - 2,5 m
- Frequenza: 40 KHz
- Temperatura di lavoro: -26 ~ +80°C

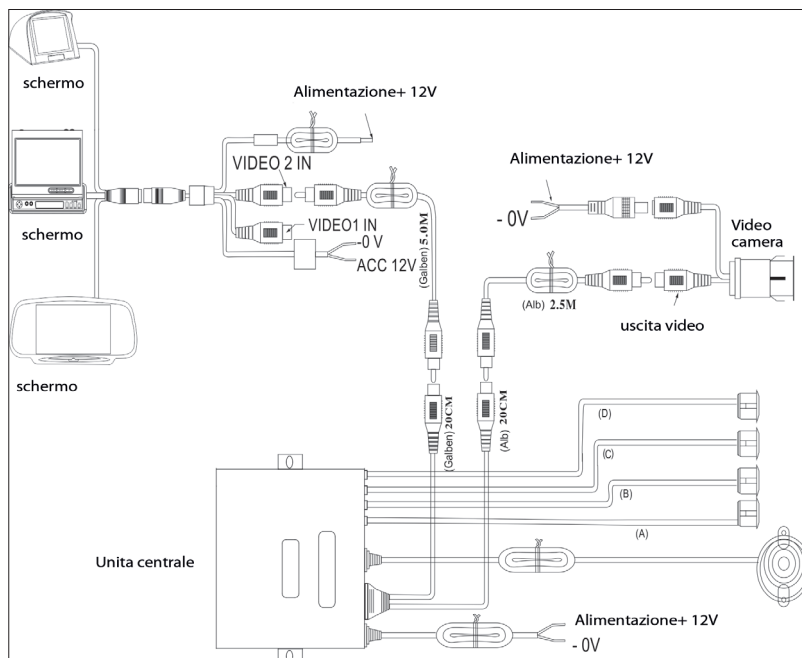
### Installazione di sensori:



## Posizionamento corretto dei sensori:



## Schema di collegamento:



## Modalità di allarme:

Stadio	Distanza	Consapevolezza	Display	Suono allarme	Colore
1	2.5 - 1.6m	In sicurezza	2.5 - 1.6m	Senza suono	Verde
2	1.5 - 1.0m	In sicurezza	1.5 - 1.0m	Suoni radi	Giallo
3	0.9 - 0.5m	Allarme	0.9 - 0.5m	Suoni frequenti	Rosso
4	<0.4m	Pericolo	<0.4m	Suono continuo	Rosso

### Note:

1. Il nastro adesivo 3M non può essere utilizzato ripetutamente. Il nastro deve essere pulito per un'adesione efficace. L'effetto di incollaggio sarà completo dopo 48 ore.
2. I fili del sensore non devono essere tagliati o prolungati.
3. I fori di montaggio sono fatti nello spoiler per installare i sensori.
4. Controllare la direzione corretta dei sensori.
5. Prima dell'installazione, controllare il campo visivo della videocamera dopo averla alimentata.

## Installazione e test

1. Dopo aver installato i sensori, disporli nella direzione corretta. Altrettanto, disporre i fili in ordine.
2. Collegare il cavo rosso dell'unità di controllo al "+" della spia degli indicatori di direzione e il cavo nero a "-". Collegare il cavo rosso della fotocamera al "+" della lampada della retromarcia. Lo schermo deve essere collegato all'alimentazione ACC, la massa deve essere collegata alla filettatura di terra. (si prega di studiare il diagramma di connessione).
3. Collegare lo schermo all'unità di controllo. Collegare l'uscita "Vout" sull'unità di controllo all'ingresso "Video 2" sullo schermo.
4. Mettere la leva del cambio nella retromarcia per verificare se lo schermo funziona. In questa situazione, sullo schermo dello specchio dovreste vedere l'immagine dietro l'auto, avrà un punto bianco nella parte inferiore dell'immagine. Questo indica che il sistema è sotto test.

### Test:

- a. Se l'immagine posteriore non appare sullo schermo, verificare che la polarità dell'alimentazione sia corretta se i cavi sono collegati correttamente e la tensione è superiore a 10.5V. Controllare se il connettore dello schermo è ben collegato.
- b. Se la distanza visualizzata sullo schermo non è conforme alla realtà o se viene visualizzato 0.0 o si sente un suono costante, scollegare il sistema e riprovare a inserire la leva del cambio nella retromarcia. Se i problemi non possono essere risolti, l'unità è danneggiata e deve essere cambiata.
- c. Quando si testano i sensori, se lo schermo suona continuamente o visualizza 0,0, verificare che alcune parti della macchina o altri oggetti si trovino nel raggio di azione dei sensori, se il sensore è montato in modo errato nel foro o se il sensore è sotto l'influenza di alcune fonti di forte interferenza (come tubi di scappamento, altri fili).
- d. Se c'è un numero sullo schermo ma non vi è alcun ostacolo davanti ai sensori, è necessario controllare se i sensori sono erroneamente rivolti verso il basso, controllare la posizione e la direzione dei sensori. I sensori devono essere montati orizzontalmente. I sensori possono rilevare (se montati in modo errato) il numero di registrazione, la ruota di scorta o lo spoiler posteriore.
- e. Se i problemi non possono essere risolti dopo i test, i sensori possono essere considerati difettosi o non corrispondono alla centralina. L'intero sistema dovrebbe essere sostituito.
- f. Se l'immagine è in gradiente o rovesciata, controllare la connessione della videocamera per retromarcia.
- g. Per immagini anormali con strisce o linee inclinate, verificare la compatibilità tra schermo e fotocamera.
- h. Lo schermo può essere scambiato, ma i sensori e l'unità di controllo sono compatibili uno per uno.
- i. Per motivi di sicurezza, lo schermo mostrerà solo 0.0, invece di 0.3-0.1, quando rileva qualcosa entro 0.0-0.4 m a seconda del software. In questa situazione, il conducente deve fermarsi immediatamente. Quando la distanza è 0,5 m, suonerà il suono dell'allarme e ci vorrà 1 secondo. Si prega di fare attenzione durante le manovre.

### Note

1. Prestare attenzione alle dimensioni del foro del sensore e della videocamera per retromarcia
2. Durante l'installazione del sistema, il motore deve essere spento
3. Le prestazioni del sistema possono essere modificate nei seguenti casi: pioggia torrenziale, strada asfaltata, strada dissestata, vegetazione, clima estremamente caldo, umido o freddo, neve, fango o ghiaccio sui sensori
4. Il funzionamento del sistema può essere influenzato dalla presenza di altre onde ultrasoniche, come quelle emesse da un 24/12V
5. I sensori non devono essere montati in modo troppo stretto o troppo leggero
6. La barra di metallo può influire sulle prestazioni del sistema
7. Non posizionare l'unità di controllo vicino al tubo di scarico o ad altri cavi
8. Testare il sistema per assicurarsi che funzioni correttamente
9. Questo sistema è concepito per assistervi nel parcheggio e il produttore non si assume la responsabilità per gli incidenti verificatisi dopo l'installazione.

*Si consiglia di installare il sistema in un centro di assistenza autorizzato.*

*Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per difetti causati da un'installazione errata.*

Het parkeerhulpsysteem bestaat uit 4 ultrasone sensoren, een bedieningseenheid, een achteruitkijkcamera en een achteruitkijkspiegel met LCD-scherm.

Het systeem detecteert de afstand tussen de auto en de obstakels met de ultrasone sensoren die in de achterbalk zijn geïnstalleerd. Het obstakelbeeld achter de auto wordt op het scherm weergegeven. Met geluidsalarm wordt het veilige gebied gedetecteerd.

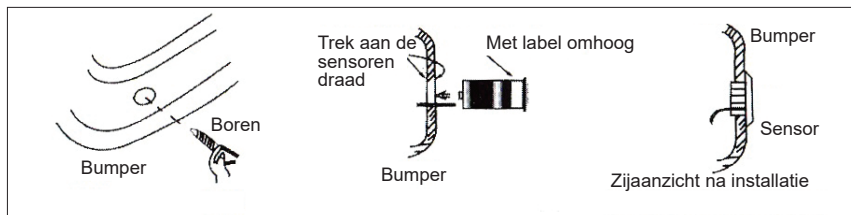
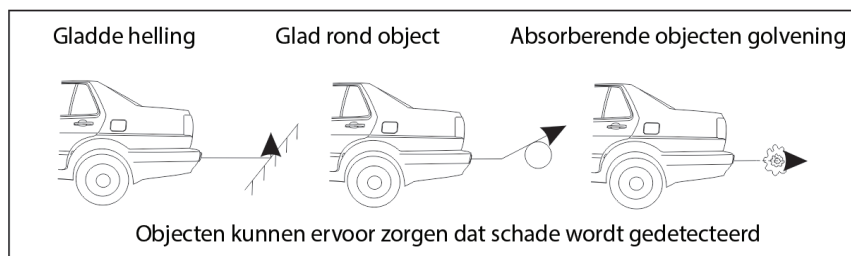
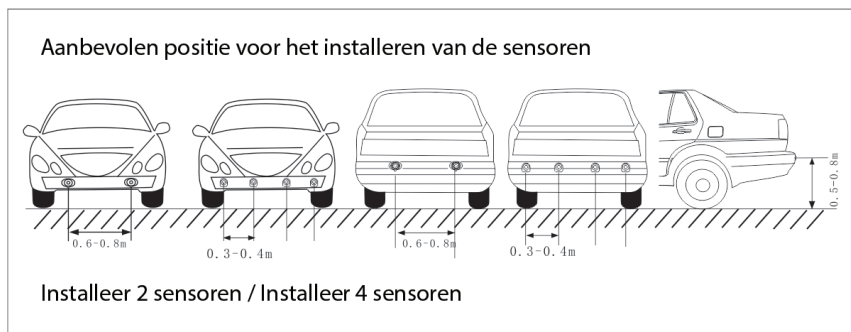
### Belangrijkste kenmerken::

- Achteruitkijkspiegel met LCD-kleurendisplay om het achterste beeld weer te geven
- Numerieke afstandswaarschuiving
- Alarm geluid
- Er kunnen twee of vier sensoren worden gemonteerd

### Technische specificaties:

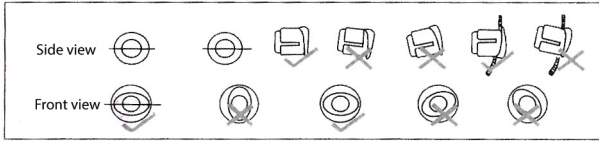
- Voedingsspanning: 10,5 - 16 V cc
- Verbruik: 20 ~ 200 mA
- Detectieafstand: 0,3 - 2,5 m
- Frequentie: 40 KHz
- Werktemperatuur: -26 ~ +80°C

### Installatie van sensoren:

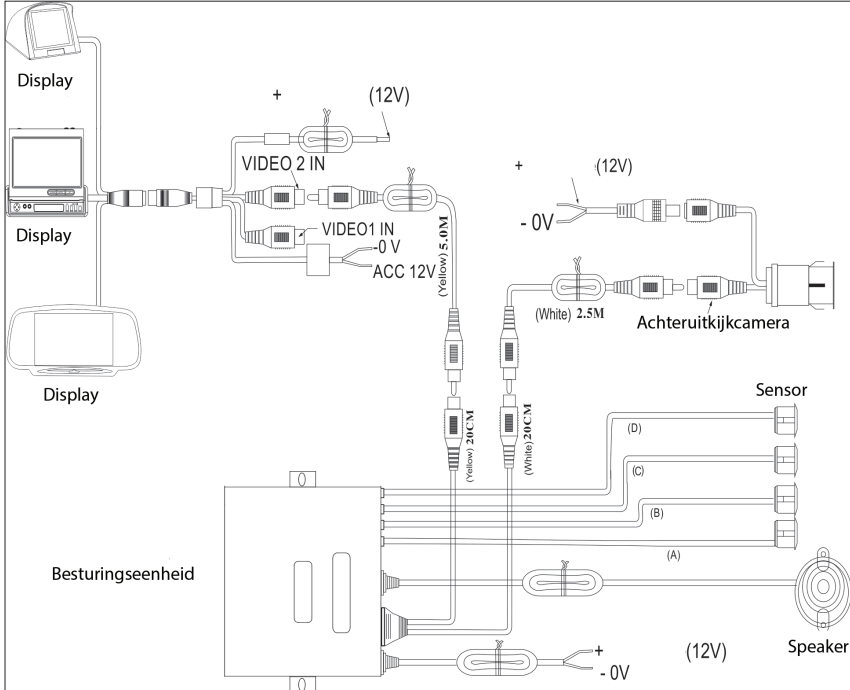




## Correcte positionering van sensoren:



## Verbindingsdiagram:



## Alarmmodus:

Stadia	Afstand	Bewustzijn	Display	Alarm geluid	Kleur
1	2.5 - 1.6m	Veilig	2.5 - 1.6m	Stilte	Groen
2	1.5 - 1.0m	Veilig	1.5 - 1.0m	Bi ... bi ... bi	Geel
3	0.9 - 0.5m	Alarm	0.9 - 0.5m	Bi bi bi	Rood
4	<0.4m	Gevaar	<0.4m	Biiii...	Rood

### Opmerking:

1. Het plakband van 3M kan niet herhaaldelijk worden gebruikt. Het lijmeffect zal na 48 uur volledig zijn.
2. Sensordraden mogen niet worden doorgesneden of verlengd.
3. In de spoiler zijn montagegaten gemaakt om de sensoren te installeren.
4. Controleer de juiste richting van de sensoren.
5. Controleer voor de installatie het gezichtsveld van de camera nadat u deze hebt ingevoerd.

### Installatie en testen:

1. Plaats de sensoren na installatie in de juiste richting. Leg de draden op volgorde.
2. Steek de rode kabel van de regeleenheid in het "+" lampje van de richtingaanwijzerlamp, en de zwarte kabel bij "-". Sluit de rode camerakabel weer aan op de "+" van de mondingslamp. Het scherm moet worden aangesloten op de ACC-aanvoer, de tafel moet worden aangesloten op de richtschroefdraad. (bestudeer het aansluitschema).
3. Sluit het scherm aan op de besturingseenheid. Verbind de uitgang "Vout" op de besturingseenheid met de ingang "Video 2" op het scherm.
4. Zet de schakelaar in de mars om te testen of het scherm werkt. In deze situatie zou je op het scherm in de spiegel het beeld achter de auto moeten hebben, je krijgt dan een witte stip onderin het beeld. Dit geeft aan dat het systeem wordt getest.

### Test:

- een. Als de afbeelding aan de achterkant niet op het scherm verschijnt, controleer dan of de polariteit van de voeding de juiste is als de kabels correct zijn aangesloten en als de spanning hoger is dan 10,5 V. Controleer of de schermconnector goed is aangesloten.
- b. Als de afstand die op het scherm wordt weergegeven niet in overeenstemming is met de werkelijkheid of wordt weergegeven op 0,0, of als u een constant geluid hoort, koppel dan het systeem los en probeer opnieuw de versnellingspook in de mars te steken. Als problemen niet kunnen worden opgelost, is het apparaat beschadigd en moet het worden vervangen.
  - c. Als het scherm bij het testen van de sensoren continu klinkt of 0.0 weergeeft, controleer dan of sommige delen van de machine of andere objecten zich binnen het bereik van de sensoren bevinden, of de sensor verkeerd in het gat is gemonteerd of dat de sensor onder de invloed sterke storingsbronnen (zoals uitlaatpijpen, andere draden).
  - d. Als er een nummer op het scherm wordt weergegeven, maar er is geen obstakel voor de sensoren, zorg er dan voor dat de sensoren verkeerd naar beneden gericht zijn, controleer de positie en richting van de sensoren. De sensoren moeten horizontaal worden gemonteerd. Sensoren kunnen (indien verkeerd gemonteerd) het kenteken, het reservewiel of de achterspoiler detecteren.
  - e. Als problemen na tests niet kunnen worden opgelost, kunnen sensoren als defect worden beschouwd of passen ze niet bij de besturingseenheid. Het hele systeem moet worden vervangen.
  - f. Als het beeld in gradiënt of omgevallen is, controleer dan de aansluiting van de camera.
  - g. Controleer bij abnormale weergave met strepen of schuine lijnen de compatibiliteit tussen het scherm en de camera.
  - h. Het scherm kan worden verwisseld, maar de sensoren en de besturingseenheid zijn één voor één compatibel.
  - ik. Om veiligheidsredenen toont het scherm alleen 0,0 in plaats van 0,3-0,1 wanneer het iets detecteert binnen een afstand van 0,0-0,4 m, afhankelijk van de software. In deze situatie moet de bestuurder onmiddellijk stoppen. Als de afstand 0,5 m is, klinkt het alarmgeluid en duurt dit 1 seconde. Wees voorzichtig tijdens manoeuvres.

### Opmerkingen:

- Houd rekening met de grootte van het montagegat van de sensor
- Tijdens de installatie van het systeem moet de motor van de auto zijn uitgeschakeld
- De systeemprestaties kunnen in de volgende gevallen worden gewijzigd: zware regen, verharde weg, oneffen weg, vegetatie, extreem warm weer, nat of koud, sneeuw, modder of ijs op sensoren
- De werking van het systeem kan worden beïnvloed door de aanwezigheid van andere ultrasone golven, zoals een 24/12V-converter
- De sensoren mogen niet te strak of te licht worden gemonteerd
- De metalen bumper kan de prestaties van het systeem beïnvloeden
- Plaats de besturingseenheid niet in de buurt van de uitlaatpijp of andere draden
- Test het systeem om er zeker van te zijn dat het goed werkt
- Dit systeem is ontworpen om de bestuurder te helpen bij het parkeren. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor ongevallen na installatie.

*We raden aan om het systeem bij een erkend servicecentrum te installeren.*

*De leverancier aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor defecten veroorzaakt door een onjuiste installatie.*

System wspomagania parkowania składa się z czterech czujników ultradźwiękowych, jednostki sterującej, kamery marszowej i lusterka wstecznego z ekranem LCD. System wykrywa odległość między samochodem a przeszkodami dzięki czujnikom ultradźwiękowym zainstalowanym w tylnym barze. Obraz za przeszkodami za samochodem zostanie wyświetlony na ekranie. W przypadku alarmu dźwiękowego wykrywany jest bezpieczny obszar.

### Cechy główne:

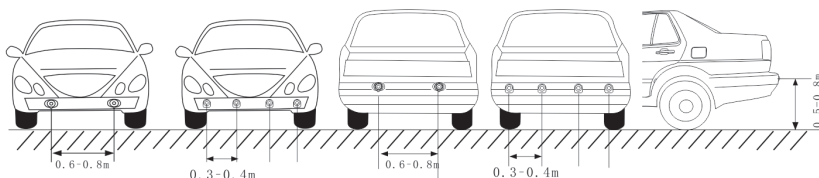
- Lusterko wsteczne z kolorowym wyświetlaczem LCD do wyświetlania obrazu z tyłu
- Wyświetlanie odległości numerycznej
- Dźwięk alarmu
- Można zamontować dwa lub cztery czujniki

### Specyfikacje techniczne:

- Napięcie zasilania: 10.5 – 16 V c.c.
- Zużycie: 20 ~ 200 mA
- Odległość wykrywania: 0.3 – 2.5 m
- Częstotliwość: 40 KHz
- Temperatura pracy: -26 ~ +80°C

### Instalacja czujników:

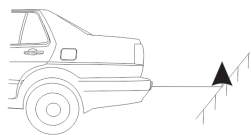
#### Zalecane pozycje do montażu czujników



2 czujniki

4 czujniki

Łatwe nachylenie



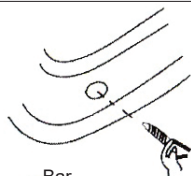
Okrągły obiekt



Przedmioty pochłaniające fale.



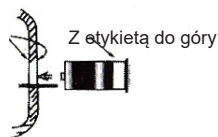
Obiekty mogą powodować błędy rozpoznawania.



Bar

nóż

ciągnąć  
wątek  
czujnik

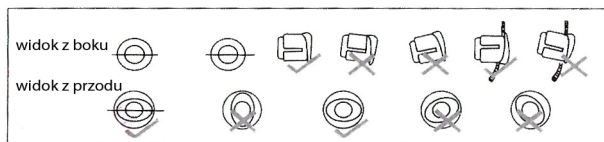


Bar

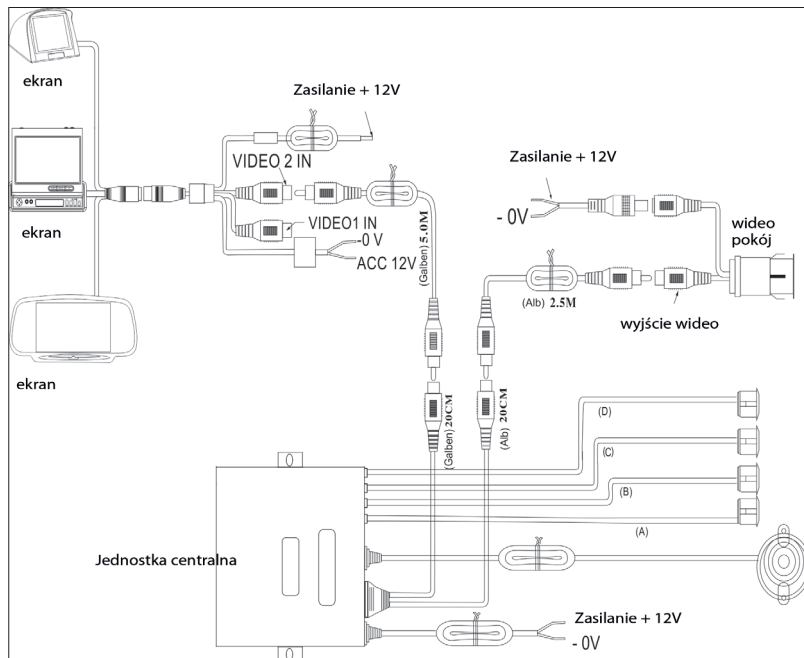


Widok z boku po instalacji

## Prawidłowe ustawienie czujników:



## Schemat połączenia:



## Tryb alarmu:

Stadium	Odległość	Świadomość	Pokaz	Dźwięk alarmu	Kolor
1	2.5 - 1.6m	Bezpieczeństwo	2.5 - 1.6m	Bez dźwięku	Zielony
2	1.5 - 1.0m	Bezpieczeństwo	1.5 - 1.0m	Rzadkie dźwięki	Żółty
3	0.9 - 0.5m	Alarm	0.9 - 0.5m	Częste dźwięki	Czerwony
4	<0.4m	Zagrożenie	<0.4m	Ciągły dźwięk	Czerwony

### Uwaga:

1. Taśma klejąca 3M nie może być używana wielokrotnie. Taśma musi zostać oczyszczona, aby zapewnić skuteczne przyklejenie. Efekt klejenia zostanie zakończony po 48 godzinach.
2. Przewody czujników nie powinny być przecinane ani przedłużane.
3. Otwory montażowe powinny być wykonane w zderzaku, aby zainstalować czujniki.
4. Sprawdź prawidłowy kierunek czujników.
5. Przed instalacją należy sprawdzić pole widzenia kamery po jej podłączeniu.

## Instalare si testareInstalacja I testowanie

1. Po zainstalowaniu czujników należy ustawić we właściwym kierunku. Ułóż przewody w kolejności.
2. Podłącz czerwony przewód od jednostki sterującej do "+" lampy wylotowej, a czarny kabel do "-". Podłącz czerwony kabel kamery z powrotem do "+" lampy wylotowej. Ekran musi być podłączony do kanału ACC, stół musi być podłączony do gwintu prostującego. (proszę zapoznać się ze schematem połączeń). Połącz ekran z jednostką dowodzenia. Połącz wyjście "Vout" na jednostce sterującej z wejściem "Video 2" na ekranie.
3. Przełącz przełącznik, aby sprawdzić, czy ekran działa. W tej sytuacji na ekranie w lustrze powinieneś mieć obraz za samochodem, będziesz miał białą kropkę na dole obrazu. Oznacza to, że system jest w trakcie testu.

### Test:

- a. Jeśli obraz z tyłu nie pojawia się na ekranie, sprawdź, czy biegunowość zasilacza jest właściwa, jeśli kable są prawidłowo podłączone, a napięcie wyższe niż 10,5 V. Sprawdź, czy złącze ekranu jest dobrze podłączone.
  - b. Jeśli odległość wyświetlana na ekranie nie jest zgodna z rzeczywistością lub wyświetlany jest wskaźnik 0,0 lub słychać stały dźwięk, proszę odłączyć system i spróbować ponownie, aby włożyć dźwignię zmiany biegów do marszu. Jeśli problemów nie da się rozwiązać, urządzenie jest uszkodzone i musi zostać wymienione.
  - c. Podczas testowania czujników, jeśli ekran będzie wydawał ciągły dźwięk lub wyświetlał 0.0, sprawdź, czy niektóre części maszyny lub inne przedmioty znajdują się w zasięgu czujników, czy czujnik jest nieprawidłowo zamontowany w otworze, czy też czujnik znajduje się pod wpływem niektórych źródeł silne zakłócenia (takie jak rury spustowe, inne przewody).
  - d. Jeśli na ekranie jest numer, ale przed czujnikami nie ma przeszkody, należy sprawdzić, czy czujniki nie są omyłkowo skierowane w dół, sprawdź położenie i kierunek czujników. Czujniki muszą być montowane poziomo. Czujniki mogą wykryć (jeśli nieprawidłowo zamontowany) numer rejestracyjny, koło zapasowe lub tylny spoiler.
  - e. Jeśli problemów nie da się rozwiązać po testach, czujniki mogą być uznane za wadliwe lub niezgodne z jednostką sterującą. Cały system należy wymienić.
  - f. Jeśli obraz jest nachylony lub przewrócony, sprawdź połączenie kamery.
  - g. W przypadku nieprawidłowego wyświetlania smug lub zwężonych linii, sprawdź zgodność między ekranem a kamerą.
  - h. Ekran można wymieniać, ale czujniki i jednostka sterująca są kompatybilne jedna po drugiej.
- Ze względów bezpieczeństwa na ekranie będzie wyświetlana wartość 0,0 zamiast 0,3-0,1, gdy wykryje ona wartość w granicach 0,0-0,4 mw zależności od oprogramowania. W tej sytuacji kierowca musi natychmiast zatrzymać się. Gdy odległość wynosi 0,5 m, rozlegnie się dźwięk alarmu i zajmie to 1 sekundę. Zachowaj ostrożność podczas manewrów.

### Uwagi

1. Zwróć uwagę na rozmiar uchwytu czujnika i kamery
2. Podczas instalacji silnik musi być wyłączony
3. Wydajność systemu można zmienić w następujących przypadkach: intensywny deszcz, utwardzona droga, nierówna droga, roślinność, bardzo upalna pogoda, mokra lub zimna, śnieg, błoto lub lód na czujnikach
4. Na działanie systemu może mieć wpływ obecność innych fal ultradźwiękowych, takich jak emitowane przez inwerter 24 / 12V
5. Czujniki nie powinny być montowane zbyt ciasno lub zbyt lekko
6. Metalowy pasek może wpływać na wydajność systemu
7. Nie umieszczaj jednostki sterującej w pobliżu rury wydechowej lub innych przewodów
8. Przetestuj system, aby upewnić się, że działa poprawnie
9. System ten ma na celu pomóc w parkowaniu, a producent nie bierze odpowiedzialności za wypadki powstałe po instalacji.

*Zalecamy zainstalowanie systemu w autoryzowanym centrum serwisowym.*

*Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wady spowodowane nieprawidłową instalacją.*

Sistemul de asistenta la parcare este compus din 4 senzori ultrasonici, unitate de comanda, camera marsarier si oglinda retrovizoare cu ecran LCD.

Sistemul detecteaza distanta dintre masina si obstacole cu senzorii ultrasonici instalati in bara din spate. Imaginea cu obstacolele din spatele masinii va fi afisata pe ecran. Cu ajutorul alarmei sonore, se detecteaza aria sigura.

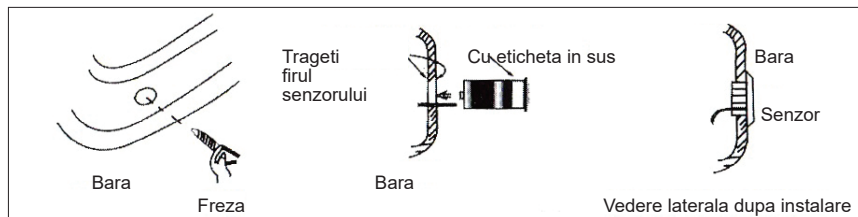
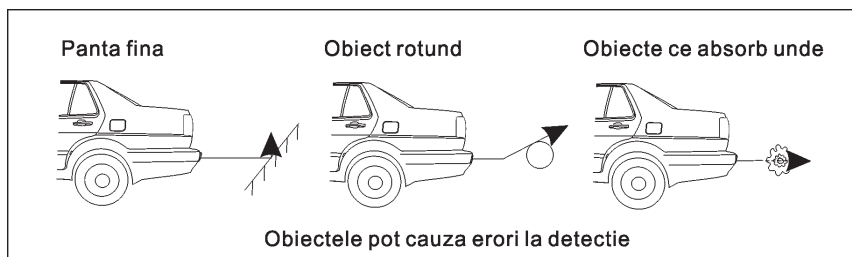
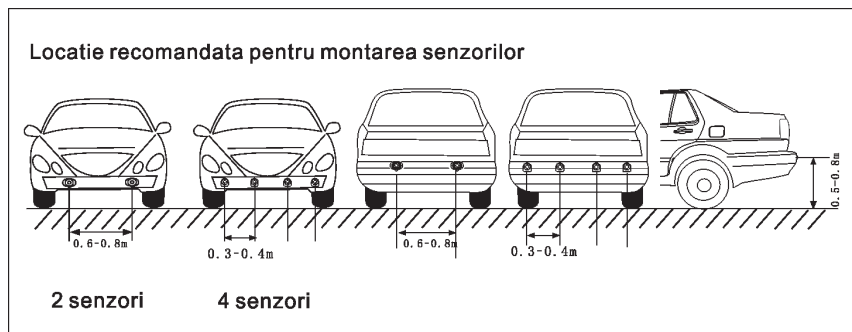
### Caracteristici principale:

- Oglinda retrovizoare cu ecran LCD color pentru afisarea imaginii din spate
- Ecran cu distanta numerica
- Sunet de alarmare
- Se pot monta 2 sau 4 senzori

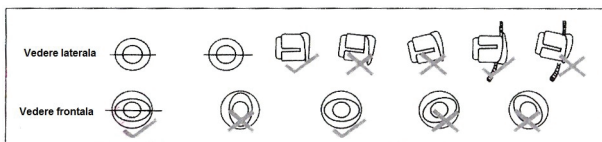
### Specificatii tehnice:

- Tensiune de alimentare: 10.5 – 16 V c.c.
- Consum: 20 ~ 200 mA
- Distanța de detectie: 0.3 – 2.5 m
- Frecventa: 40 KHz
- Temperatura de lucru: -26°C ~ +80°C

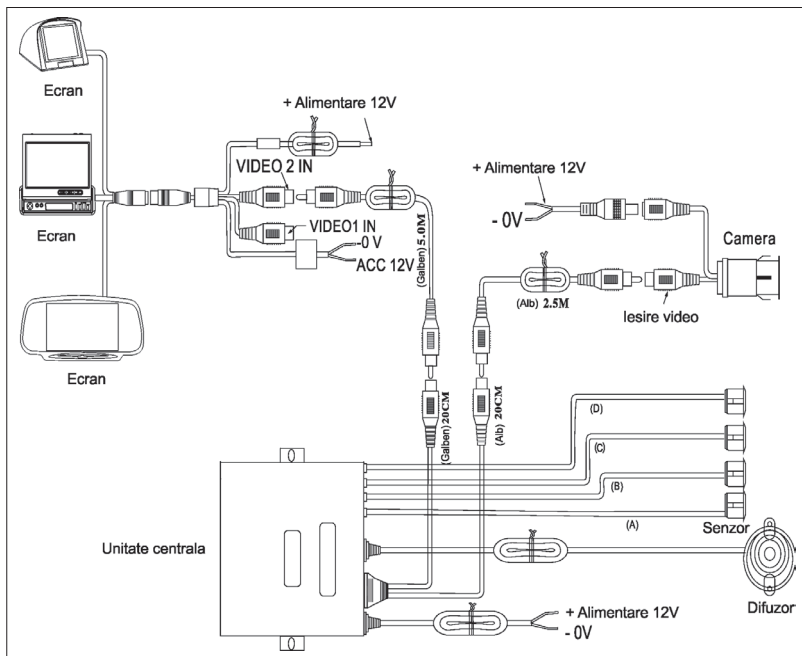
### Instalarea senzorilor:



## Pozitionare corecta a senzorilor:



## Diagrama de conexiuni:



## Mod alarma:

Stadiu	Distanta	Constientizare	Afisaj	Sunet alarma	Culoare
1	2.5 - 1.6m	In siguranta	2.5 - 1.6m	Fara sunet	Verde
2	1.5 - 1.0m	In siguranta	1.5 - 1.0m	Sunete rare	Galben
3	0.9 - 0.5m	Alarma	0.9 - 0.5m	Sunete dese	Rosu
4	<0.4m	Pericol	<0.4m	Sunet continuu	Rosu

### Nota:

1. Banda dubla adeziva 3M nu poate fi utilizata in mod repetat. Banda trebuie sa fie curata pentru o lipire eficienta. Efectul de lipire va fi complet dupa 48 ore.
2. Firele senzorilor nu trebuie taiate sau prelungite.
3. Gaurile de montaj se fac in spoiler pentru a instala senzorii.
4. Va rugam sa verificati directia corecta a senzorilor.
5. Inainte de instalare verificati campul de vizualizare al camerei dupa ce o alimentati.

## Instalare si testare

1. Dupa instalarea senzorilor, aranjati-i in directia corecta. Aranjati firele in ordine.
2. Conectati cablul rosu de la unitatea de comanda la „+”-ul lampii de marsarier, si cablul negru la „-”. Conectati cablul rosu al camerei de mers inapoi la „+”-ul lampii de marsarier. Ecranul trebuie conectat la alimentarea ACC, masa trebuie conectata la firul de impantare. (va rugam studiat diagrama de conexiuni).
3. Conectati ecranul la unitatea de comanda. Conectati iesirea „V-out” de pe unitatea de comanda la intrarea „Video 2” de pe ecran.
4. Puneti schimbatorul in marsarier pentru a testa daca ecranul functioneaza. In aceasta situatie pe ecranul din oglinda ar trebui sa aveti imaginea din spatele masinii, veti avea un punct alb pe mijloc la baza imaginii. Aceasta indica ca sistemul este in testare.

### Test:

- a. Daca pe ecran nu apare imaginea din spate, va rugam sa verificati ca polaritatea alimentarii este cea corecta, daca sunt conectate corect cablurile si daca tensiunea este mai mare de 10.5V. Verificati daca mufa ecranului este bine conectata.
- b. Daca distanta afisata pe ecran nu este in acord cu realitatea sau este afisat 0.0 sau se aude un sunet continuu, va rugam sa scoateti alimentarea sistemului si sa mai incercati inca o data sa introduceti maneta de viteze in marsarier. Daca problemele nu pot fi rezolvate, unitatea este avariata si trebuie schimbata.
- c. Cand testati senzorii, daca ecranul va da sunet continuu sau afiseaza 0.0, va rugam sa verificati daca unele parti ale masinii sau alte obiecte sunt in raza de actiune a senzorilor, daca senzorul este montat necorespunzator in gaura, sau daca senzorul este sub influenta unor surse de interferente puternice (cum ar fi tevi de evacuare, alte fire).
- d. Daca pe ecran se afiseaza un numar dar nu exista niciun obstacol in fata senzorilor, trebuie verificat daca senzorii sunt asezati gresit cu fata in jos, va rugam verificati pozitia si directia senzorilor. Senzorii trebuie montati pe orizontala. Senzorii pot detecta (daca sunt montati gresit) numarul de inmatriculare, roata de rezerva sau spoiler-ul din spate.
- e. Daca problemele nu pot fi rezolvate dupa teste, senzorii pot fi considerati defecti sau nu se potrivesc cu unitatea de comanda. Tot sistemul ar trebui inlocuit.
- f. Daca imaginea este in degradeuri sau rasturnata, va rugam sa verificati conexiunea camerei de marsarier.
- g. Pentru afisare anormala cu dungi sau linii inclinate, va rugam sa verificati compatibilitatea dintre ecran si camera.
- h. Ecranul poate fi interschimbat, dar senzorii si unitatea de comanda sunt compatibile unul cate unul.
- i. Din motive de siguranta, ecranul va arata doar 0.0, in loc de 0.3-0.1, cand va detecta ceva in distanta de 0.0 -0.4 m in functie de software. In aceasta situatie, soferul trebuie sa opreasca imediat. Cand distanta este de 0.5 m, sunetul alarmei va suna si va dura 1 secunda. Va rugam sa fiti atenti in timpul manevrelor.

### Note

1. Atentie la dimensiunea gaurii de montare a senzorilor si camerei de marsarier
2. In timpul instalarii sistemului motorul trebuie sa fie oprit
3. Performantele sistemului pot fi alterate in urmatoarele cazuri: ploaie torentiala, drum pietruit, drum cu denivelari, vegetatie, vreme extrem de calda, umeda sau rece, prezenta zapezii, noroiului sau a ghetii pe senzori
4. Functionarea sistemului poate fi afectata de prezenta altor unde ultrasonice, cum ar fi cele emise de un convertor de 24/12V
5. Senzorii nu trebuie montati prea strans sau prea lejer
6. Bara din metal poate afecta performantele sistemului
7. Nu pozitionati unitatea de comanda in apropierea tevii de esapament sau a altor fire
8. Testati sistemul pentru a va asigura ca functioneaza corespunzator
9. Acest sistem este menit sa va asiste la parcare, iar producatorul nu isi asuma responsabilitatea asupra accidentelor survenite dupa instalarea acestuia.

*Recomandam instalarea sistemului la un service autorizat.*

*Furnizorul nu isi asuma raspunderea pentru defecte cauzate de montaj incorect.*



**EN:**

**EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that **Parking aid system PNI Escort P05 A** complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**BG:**

**Опростена декларация за съответствие на ЕС**

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Система за помощ при паркиране PNI Escort P05 A** спазва директивата EMC 2014/30/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**DE:**

**Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Einparkhilfesystem PNI Escort P05 A** der Richtlinie EMC 2014/30/EU entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**ES:**

**Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Sistema de ayuda al aparcamiento PNI Escort P05 A** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**FR:**

**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Système d'aide au stationnement PNI Escort P05 A** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**HU:**

**Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Parkolási segédrendszer PNI Escort P05 A** megfelel az EMC 2014/30/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**IT:**

**Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Sistema di aiuto al parcheggio PNI Escort P05 A** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**PL:**

**Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **System pomocy w parkowaniu PNI Escort P05 A** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

**RO:**

**Declaratie UE de conformitate simplificata**

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Senzori parcare auto PNI Escort P05 A** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:  
<https://www.mypni.eu/products/4940/download/certifications>

